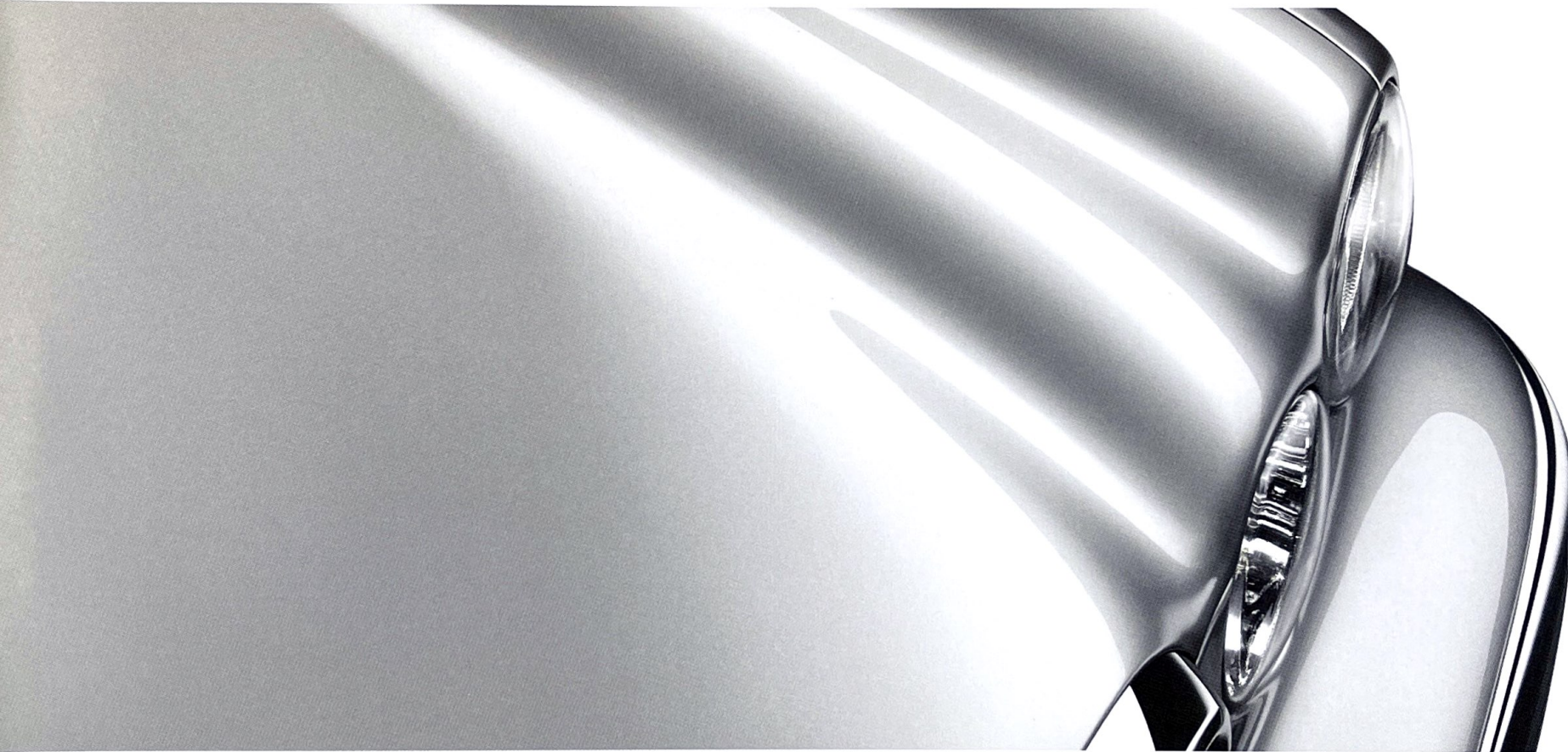
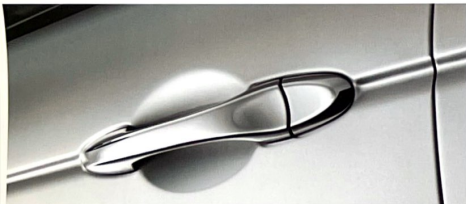


DER NEUE JAGUAR XJ



AUSSTATTUNG UND TECHNIK





## SERIEN- UND SONDERAUSSTATTUNGEN

		XJ6 3 L XJ8 3.5 L	XJ8 4.2 L	XJR	Super V8
<b>TECHNIK</b>					
Antrieb	- Dynamische Stabilitätskontrolle (DSC) - Traktionskontrolle (TC)	■	■	■	■
Bremsen	- Elektronische Parkbremse - Scheibenbremsen vorn und hinten, innenbelüftet - Brembo-Vierkolben-Scheibenbremsen, silberfarben mit R Performance-Logo	■	■	■	■
Fahrwerk	- Luftfederung, selbstregulierend - Luftfederung „Sport“, selbstregulierend (1) - CATS-Fahrwerk [Computer Active Technology Suspension]	○	○	○	○
Getriebe	- 6-Gang-Automatikgetriebe	■	■	■	■
<b>AUSSTATTUNG AUSSEN</b>					
Außenspiegel	- elektrisch einstellbar und beheizbar, mit Umfeldbeleuchtung - elektrisch einklappbar, beheizbar, automatisch abblendend, mit Umfeldbeleuchtung	○	○	○	○
Einparkhilfe	- vorn - hinten	○	○	○	■
Felgen/Reifen	- Leichtmetallfelgen 75" x 17", Design „Elegant“ - Leichtmetallfelgen 8" x 18", Design „Dynamic“ - Leichtmetallfelgen 8" x 18", Design „Luxury“ - Leichtmetallfelgen 8" x 18", Design „Prestige“ - Leichtmetallfelgen 8,5" x 19", Design „Performance“ - Leichtmetallfelgen 8,5" x 19", Design „Custom“ - Leichtmetallfelgen 9" x 20", Design „Sepang“, BBS, zweiteilig - platzsparendes Reserverad - vollwertiges Reserverad (nicht verfügbar für 20" Felge Design „Sepang“)	○	○	○	○
Frontscheibe	- beheizbar mit Zeitschaltuhr	○	○	○	○
Heckscheibe	- beheizbar mit Zeitschaltuhr	○	○	○	○
Innenraumluftfilter inklusive Smogsensor		■	■	■	■
Kühlergrilleinfassung, Kofferraumgriff und Scheibenrahmen in Chrom		■	■	■	■
Kühlergrilleinfassung, Kofferraumgriff, Scheibenrahmen und Kühlergrillstreben in Chrom		○	○	○	○
Kühlergrilleinfassung und Kofferraumgriff in Wagenfarbe, Scheibenrahmen und Kühlergrillstreben in Schwarz [Maschengitter-Kühlergrill beim XJR]		○	○	○	○
Metallic-Lackierung		○	○	△	△
Nebelscheinwerfer		○	○	○	○
Regensensor für Scheibenwischer		○	○	○	○
Scheinwerfer	- Bi-Xenon-Scheinwerfer mit automatischer Leuchtweitenregulierung (2) - Halogen-Projektionsscheinwerfer mit manueller Leuchtweitenregulierung - Scheinwerferreinigungsanlage - sensorgesteuertes Fahrlichtsystem	○	○	○	○
Schiebedach	- elektrisches Glas-Schiebe-Hub-Dach	○	○	○	○
<b>AUSSTATTUNG INNEN</b>					
Analoge Uhr		■	■	■	■
Cupholder	- vorn und hinten	■	■	■	■
Edelholzpaneele	- Vogelaugenahorn in Smoke Grey (3) - Walnusswurzelholz	△	△	■	■
Elektrische Fensterheber	- vorn und hinten mit One-Touch-Funktion	■	■	■	■
Fußmatten	- Velours-Teppiche - Schafwoll-Teppiche	■	■	■	■
Garagentoröffner	- in Dachkonsole integriert, 3-fach programmierbar, „Homelink“ (4)	○	○	○	○
Geschwindigkeitsregelung	- automatisch - automatisch mit Abstandsregelung [adaptiv]	○	○	○	○
Innenbeleuchtungs-Paket		■	■	■	■
Innenrückspiegel	- automatisch abblendend - automatisch abblendend mit Kompassfunktion	○	○	○	○



	XJ6 3 L XJ8 3.5 L	XJ8 4.2 L	XJR	Super V8	
<b>AUSSTATTUNG INNEN</b>					
Interieur „Classic“	- Armaturentafeloberseite, Lenkrad, obere Türverkleidung und Teppiche farblich abgestimmt, Armaturentafel und Türverkleidung mit Walnusswurzelholzpaneelen	■	■	Δ	■
Interieur „R Performance“	- Armaturentafeloberseite und obere Türverkleidung in Warm Charcoal, Teppiche in Flint-Grau, Armaturentafel und Türverkleidung - mit Vogelaugenhornpaneelen in Smoke Grey, Ledersitze „R Performance“ - mit Walnusswurzelholzpaneelen, Ledersitze „R Performance“	□	□	■	□
Interieur „Sport“ [5]	- Armaturentafeloberseite und obere Türverkleidung in Warm Charcoal, Teppiche in Flint-Grau, Armaturentafel und Türverkleidung mit Vogelaugenhornpaneelen in Smoke Grey, Ledersitze „Sport“	○	○	□	□
Klimaanlage	- automatische 2-Zonen-Klimakontrolle	○	○	■	■
Ledersitze „Classic“	- automatische 4-Zonen-Klimakontrolle [5] - 12-Wege-Sitzeinstellung für Fahrer und Beifahrer inklusive Kopf- und Lendenwirbelstützen	■	○	□	□
Ledersitze „Sport“	- 12-Wege-Sitzeinstellung für Fahrer (mit Memory-Paket) [6] und Beifahrer	○	□	□	□
Ledersitze „R Performance“	- 16-Wege-Sitzeinstellung für Fahrer (mit Memory-Paket) [6] und Beifahrer	○	□	□	□
Ledersonderfarbe „Ivory“	- in Soft-Grain-Struktur, 16-Wege-Sitzeinstellung für Fahrer (mit Memory-Paket) [6] und Beifahrer	○	□	□	□
Lenkrad	- mit perforierten Mittelbahnen, 16-Wege-Sitzeinstellung für Fahrer (mit Memory-Paket) [6] und Beifahrer	○	Δ	□	□
	- 16-Wege-Sitzeinstellung für Fahrer (mit Memory-Paket) [6] und Beifahrer	□	□	□	□
	- Lederlenkrad	■	○	Δ	□
	- Leder-Holz-Lenkrad	■	□	○	□
	- Lederlenkrad „R Performance“ [nur in Warm Charcoal erhältlich]	□	□	□	□
	- Holzlenkrad, Walnusswurzelholz, beheizbar [7]	○	○	○	□
	- Leder-Holz-Lenkrad, beheizbar	○	○	○	□
Lenksäule	- elektrisch axial und vertikal einstellbar mit Komforteinstieg	■	■	■	■
Multifunktionslenkrad	- mit integrierten Tasten für die Bedienung von Geschwindigkeitsregelung, Audio- und Telefonsystem sowie Sprachsteuerung (falls installiert)	■	■	■	■
Pedalerie	- elektrisch einstellbar	■	■	■	■
Servolenkung	- geschwindigkeitsabhängig mit variabler Übersetzung	■	■	■	■
Sitze vorn	- elektrisch einstellbar, für Fahrer und Beifahrer	■	■	■	■
	- variable Sitzheizung	■	■	■	■
Sitze hinten	- mit drei Kopfstützen	■	■	■	■
	- variable Sitzheizung	○	○	○	■
	- Rücksitze mit elektrischer Einstellung der äußeren Sitzlehnen, Kopfstützen und Lendenwirbelstützen sowie Einstellung des Belehrrsitzes von hinten, inkl. 16-Wege-Sitzeinstellung vorn, Memory-Paket für Rücksitze [8], Premium-Klangsystem mit CD-Wechsler und Fond-Multimedia-Bediensystem [9]	○	○	□	○
	- Sitzbank	□	□	□	□
	- Einzelsitzanlage (2-fach)	□	□	□	□
Skisack [10]	- variable Sitzheizung	○	○	○	□
Sonnenblenden	- mit beleuchteten Spiegeln für Fahrer und Beifahrer	■	■	■	■
Sonnenschutzrollo	- Heckscheibe, elektrisch	■	■	■	■
	- hintere Seitenfenster, manuell	○	○	○	○
Tripcomputer	- mit Doppelspeicher	■	■	■	■
Wahlhebelknäuf	- Holz-Wahlhebelknäuf	■	□	□	■
	- R Performance-Wahlhebelknäuf in Leder und Chrom (nur in Warm Charcoal erhältlich)	■	□	□	□
Zigarettenanzünder	- vorn und hinten	■	■	■	■
<b>MULTIMEDIA/KOMMUNIKATION</b>					
Audiosystem	- Audiosystem mit 8 Lautsprechern, 140-Watt-Verstärker, RDS, EON, PTY, TA, CD-Player und automatischer Lautstärkenanpassung	■	■	■	□
	- Premium-Klangsystem mit 12 Lautsprechern, 320-Watt-Verstärker, DSP, aktivem Subwoofer, CD-Player und automatischer Lautstärkenanpassung	○ [11]	○	○	■
	- CD-Wechsler für 6 CDs	■	■	■	■
	- Kassette statt CD-Player	Δ	Δ	Δ	Δ
	- Mini-Disc-Player statt CD-Player	○	○	○	○

	XJ6 3 L XJ8 3.5 L	XJ8 4.2 L	XJR	Super V8	
<b>MULTIMEDIA/KOMMUNIKATION</b>					
JaguarVoice Sprachsteuerung	- vorn für Audiosystem, Klimaautomatik sowie Telefonsystem, Navigationssystem und Bordfernseher inklusive Teletext (falls installiert)	○	○	○	■
	- hinten für Audiosystem, Klimaautomatik sowie Telefon mit Konferenzoption (falls installiert) [12]	○ [O]	○ [O]	○ [O]	○ [O]
Multimediasystem	- DVD-Navigationssystem mit 7" Touchscreen [13]	○	○	○	■
	- DVD-Navigationssystem mit 7" Touchscreen und Bordfernseher [13]	○	○	○	○
	- Fondbildschirme, in den vorderen Kopfstützen integriert [14]	○ [O]	○ [O]	○ [O]	○ [O]
	- Fondbildschirme, in den vorderen Kopfstützen integriert, mit DVD-Player [14]	○ [O]	○ [O]	○ [O]	○ [O]
	- Fond-Multimedia-Bediensystem [15]	○ [O]	○ [O]	○ [O]	○ [O]
Telefonsystem	- vorn, voll integriert, inklusive Freisprecheinrichtung	○	○	○	■
	- hinten, voll integriert, inklusive Freisprecheinrichtung [5] [16]	Z	Z	Z	Z
<b>SICHERHEIT</b>					
Adaptive Restraint Technology System (A.R.T.S.)					
Airbags	- Frontairbags für Fahrer und Beifahrer, zweistufig	■	■	■	■
	- Seitenairbags für Fahrer und Beifahrer	■	■	■	■
	- Windowbags vorn und hinten	■	■	■	■
Antiblockiersystem (4-Kanal-ABS) mit EBD (Electronic Brakeforce Distribution)		■	■	■	■
Bremsassistent		■	■	■	■
Energie absorbierendes Sitzsystem vorn		■	■	■	■
Erste-Hilfe-Set		■	■	■	■
Hochgesetzte dritte Bremsleuchte		■	■	■	■
Sicherheitsgurte	- vorn und hinten mit Gurtstraffern	■	■	■	■
	- Gurtbenutzungssignal (akustisch und visuell)	■	■	■	■
	- Isofix-Kindersitzverankerung im Fond	■	■	■	■
Warndreieck		■	■	■	■
<b>DIEBSTAHLSCHUTZ</b>					
Diebstahlwarnanlage inklusive Zentralverriegelung mit Funkfernbedienung (zweistufig) und Ultraschall-Innenraumschutz		■	■	■	■
Fahrgestellnummer von außen sichtbar		■	■	■	■
Wegfahrsperre, vollelektronisch		■	■	■	■

[1] Für XJ6/XJ8 nur in Verbindung mit 18", 19" oder 20" Leichtmetallfelgen erhältlich.

[2] Nur in Verbindung mit Scheinwerferreinigungsanlage erhältlich.

[3] Nur in Verbindung mit Armaturentafeloberseite in Warm Charcoal erhältlich.

[4] Informationen zur Kompatibilität mit unterschiedlichen Torantrieben erhalten Sie von Ihrem Jaguar Vertragspartner.

[5] Erst nach Einführung erhältlich.

[6] Das Memory-Paket umfasst drei speicherbare Positionen für Fahrersitz, Lenkradeinstellung inklusive Komforteinstieg, Außenspiegel und einstellbare Pedalerie.

[7] Nicht in Verbindung mit Vogelaugenhornholz in Smoke Grey.

[8] Umfasst drei speicherbare Positionen für die Einstellung der äußeren Sitzlehnen, Kopfstützen und Lendenwirbelstützen.

[9] Nicht in Verbindung mit Skisack erhältlich.

[10] Nicht in Verbindung mit elektrisch einstellbaren Sitzen hinten und erst nach Einführung erhältlich.

[11] Nur in Verbindung mit CD-Wechsler erhältlich.

[12] Nur in Verbindung mit Sprachsteuerung vorn, Premium-Klangsystem und Fond-Multimedia-Bediensystem erhältlich.

[13] Karten-DVD umfasst Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland\*, Frankreich, Großbritannien, Irland, Italien, Luxemburg, Niederlande, Norwegen\*, Österreich, Portugal\*, Schweiz, Spanien\* und Schweden.

\*keine vollständige Abdeckung

[14] Nur in Verbindung mit Premium-Klangsystem und 16-Wege-Sitzeinstellung vorn und Fond-Multimedia-Bediensystem erhältlich. Empfehlenswert mit Sonnenschutzrollo hinten.

[15] Nur in Verbindung mit Premium-Klangsystem erhältlich.

[16] Nur in Verbindung mit Telefonsystem vorn, Premium-Klangsystem und Fond-Multimedia-Bediensystem erhältlich.

- Serienausstattung
- Sonderausstattung gegen Aufpreis
- Δ Sonderausstattung ohne Aufpreis
- Nicht lieferbar
- [O] Wird nur in Verbindung mit einer anderen Sonderausstattung geliefert
- Z Zubehör

Angaben können von Land zu Land variieren. Bitte fragen Sie Ihren Jaguar Vertragspartner nach Details zur Verfügbarkeit einzelner Ausstattungsmerkmale.

## TECHNISCHE DATEN

	XJ6 3 L	XJ8 3.5 L	XJ8 4.2 L	XJR Super V8
<b>MOTOR</b>				
Zylinder/Ventile pro Zylinder	6/4	8/4	8/4	8/4
Bohrung x Hub (mm)	89,0 x 79,5	86,0/ 76,5	86,0 x 90,3	86,0 x 90,3
Hubraum (cm <sup>3</sup> )	2967	3555	4196	4196
Max. Leistung kW [PS] bei U/Min. [EEC]	175 [238] bei 6800	190 [258] bei 6250	219 [298] bei 6000	291 [395] bei 6100
Max. Drehmoment Nm bei U/Min. [EEC]	293 bei 4100	335 bei 4200	411 bei 4100	541 bei 3500
Verdichtungsverhältnis	10,5:1	11,0:1	11,0:1	9,1:1
Getriebe	6-Gang-Automatik	6-Gang-Automatik	6-Gang-Automatik	6-Gang-Automatik
<b>FAHRLEISTUNGEN</b>				
Beschleunigung 0-100 km/h in Sek.]	8,1	7,6	6,6	5,3
Höchstgeschwindigkeit (km/h)	233	242	250 (1)	250 (1)
<b>KRAFTSTOFFVERBRAUCH (U/100 km) (2)</b>				
- innerstädtisch	15,3	15,9	16,0	18,6
- außerstädtisch	7,7	7,7	8,1	9,0
- Durchschnitt	10,5	10,7	10,9	12,3
CO <sub>2</sub> -Emission (g/km)	249	254	264	299
Tankinhalt (l, ca.)	85	85	85	85
<b>GEWICHT (3)</b>				
Leergewicht (kg)*	1545	1615	1615	1665
Zulässiges Gesamtgewicht (kg)	2170	2200	2200	2250
Zulässige Dachlast (kg)	75	75	75	75
Zulässige Anhängelast, ungebremst (kg)	750	750	750	750
Zulässige Anhängelast, gebremst (kg)	1900	1900	1900	1900
Zulässige Anhängerstützlast (kg)	75	75	75	75
<b>FELGEN/REIFEN</b>				
Felgen, Leichtmetall	7,5" x 17", Design „Elegant“ 8" x 18", Design „Dynamic“ 8" x 18", Design „Luxury“	7,5" x 17", Design „Elegant“ 8" x 18", Design „Dynamic“ 8" x 18", Design „Luxury“	8" x 18", Design „Dynamic“ 8" x 18", Design „Luxury“	8,5" x 19", Design „Performance“ (für XJR) 8" x 18", Design „Prestige“ (für Super V8)
Reifen	235/55 ZR17 235/50 ZR18 235/50 ZR18	235/55 ZR17 235/50 ZR18 235/50 ZR18	235/50 ZR18 235/50 ZR18	255/40 ZR19 235/50 ZR18
Wendekreis (m)	11,7	11,7	11,7	11,7
Kofferraumvolumen nach VDA-Norm (l)	470	470	470	470

- (1) Elektronisch abgeregelt.  
 (2) Die Verbrauchswerte wurden nach der Norm 1999/100/EC ermittelt. Abhängig von Fahrweise, Straßen- und Verkehrsverhältnissen sowie Fahrzeugzustand können sich in der Praxis abweichende Verbrauchswerte ergeben.  
 (3) Die Gewichtsangaben beziehen sich auf Fahrzeuge mit serienmäßiger Ausstattung, als Option erhältliche Extras erhöhen das Gewicht. Ihr Jaguar Vertragspartner informiert Sie gerne im Detail über Änderungen in Verbindung mit Optionen.  
 \* Fahrzeugleergewicht ohne Fahrer. Durch Sonderausstattungen können sich das Leergewicht und der Luftwiderstandsbeiwert des Fahrzeuges erhöhen, wodurch die mögliche Nutzlast bzw. Höchstgeschwindigkeit entsprechend verringert wird.

## FELGEN



Leichtmetallfelgen, 7,5" x 17", Design „Elegant“



Leichtmetallfelgen, 8" x 18", Design „Luxury“



Leichtmetallfelgen, 8,5" x 19", Design „Performance“



Leichtmetallfelgen, 8" x 18", Design „Prestige“



Leichtmetallfelgen, 8" x 18", Design „Dynamic“

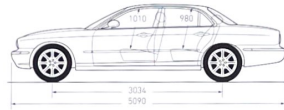
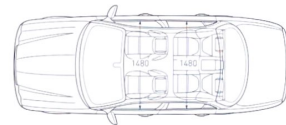
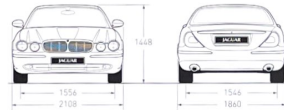


Leichtmetallfelgen, 8,5" x 19", Design „Custom“

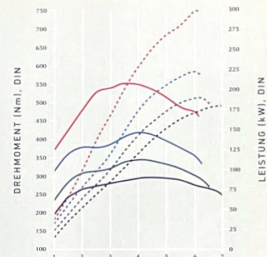


Leichtmetallfelgen, 9" x 20", Design „Sepang“

## ABMESSUNGEN



Abmessungen in mm



4.2 Liter S/C

3.5 Liter

— Drehmoment (Nm) — Drehmoment (Nm)  
 - - - Leistung (kW) - - - Leistung (kW)

4.2 Liter

3.0 Liter

— Drehmoment (Nm) — Drehmoment (Nm)  
 - - - Leistung (kW) - - - Leistung (kW)

Alle Antriebsaggregate des neuen Jaguar XJ zeichnen sich durch kultivierte, temperamentvolle Leistungsabgabe und effizienten Kraftstoffverbrauch aus. Über 80 Prozent ihres Drehmoments stellen sie schon ab 2000 Umdrehungen zur Verfügung. Das bedeutet ansatzlosen, kraftvollen Durchzug bei jeder Geschwindigkeit – unabhängig davon, welchen Motor Sie wählen.





BY APPOINTMENT TO  
HER MAJESTY QUEEN ELIZABETH II  
MANUFACTURERS OF DAIMLER  
AND JAGUAR CARS  
JAGUAR CARS LIMITED COVENTRY



BY APPOINTMENT TO  
HER MAJESTY QUEEN ELIZABETH  
THE QUEEN MOTHER  
MANUFACTURERS OF DAIMLER  
AND JAGUAR CARS  
JAGUAR CARS LIMITED COVENTRY



BY APPOINTMENT TO  
HIS ROYAL HIGHNESS THE PRINCE OF WALES  
MANUFACTURERS OF DAIMLER  
AND JAGUAR CARS  
JAGUAR CARS LIMITED COVENTRY

Jaguar Cars Limited  
Browns Lane Allesley  
Coventry CV5 9DR England

[www.jaguar.com](http://www.jaguar.com)

#### WICHTIGER HINWEIS

Jaguar ist ein eingetragenes Warenzeichen der Jaguar Cars Ltd. Jaguar Automobile werden ständig weiterentwickelt und verbessert. Der aktuelle Stand der Ausstattung geht aus der jeweils gültigen Preisliste hervor. Alle Angaben zu Technik, Leistung, Ausstattung und Service entsprechen dem Stand der Drucklegung im März 2003 und können sich ändern. Änderungen von Konstruktion, Ausstattungen, Liefer- und Leistungsumfang sowie Änderungen des Katalogs wegen Druckfehlern bleiben ausdrücklich vorbehalten. Die abgebildeten Modelle zeigen zum Teil Ausstattungen, die als Sonderausstattung erhältlich sind.

Für die persönliche Beratung steht Ihnen jeder Jaguar Vertragspartner gerne mit detaillierten Informationen zur Verfügung.

Das Papier dieses Katalogs wurde aus chlorfrei gebleichtem Zellstoff hergestellt

Printed in England.

